



International Federation of
Library Associations and Institutions



IFLA Reporte Profesional, No.126

El uso de la investigación para promover la alfabetización y la lectura en las bibliotecas: directrices para bibliotecarios

Preparado por Lesley Farmer e Ivanka Stricevic

Traducción de Elsa Margarita Ramírez Leyva

126

El uso de la investigación para promover la alfabetización y la lectura en las bibliotecas: directrices para bibliotecarios

Preparado por Lesley Farmer e Ivanka Stricevic

Estas directrices se basan en el borrador elaborado por el Comité Permanente de la IFLA. Sección de Alfabetización y Lectura. Un agradecimiento especial se hace extensivo a John Cole, Virginia Walter y Ray Dioron, por su trabajo en el proyecto.

Traducción de Elsa Margarita Ramírez Leyva
Membro del Comité Permanente de la
Sección de Alfabetización y Lectura de IFLA

El uso de la investigación para promover la alfabetización y la lectura en las bibliotecas: guía para los bibliotecarios / Lesley Farmer e Ivanka Stricevic
La Haya, sede de la IFLA, 2011. -28p. 30 cm. - (Informes Profesionales de la IFLA: 126) – Spanish translation of IFLA Professional Report 125

ISBN 978-90-77897-49-2
ISSN 0168-1931

CONTENIDO

Introducción	4
¿Cómo son definidas las alfabetizaciones?	6
¿Cuáles son las partes interesadas en la promoción de la lectura y la alfabetización?	9
¿Qué es la investigación?	11
¿Por qué los bibliotecarios deberían utilizar la investigación?	12
¿Qué investigación existente será de utilidad?	14
¿Cómo puede ser utilizada la investigación para planear la promoción de la alfabetización y de la lectura?	16
¿Cómo puede ayudar la investigación a determinar el éxito de los esfuerzos de promoción?	17
Síntesis de investigaciones sobre la promoción de la lectura y la alfabetización que conducen a mejores prácticas	20
Ejemplo de trabajos de promoción de la lectura basados en investigaciones	21
Puntos de partida para investigar	33
Asociaciones relevantes	35

Introducción

La UNESCO, convencida de que "la alfabetización es esencial para la adquisición de habilidades esenciales para la vida de cada niño, joven o adulto", designó del 2003 al 2012 la década de la alfabetización. Asimismo, dicha organización reconoce que toda persona necesita desarrollar la capacidad de acceder, evaluar y utilizar la información de distintas maneras, por lo que esta campaña exhorta a organismos e instituciones a implementar actividades que fomenten la alfabetización y el aprendizaje permanente, en particular, para las poblaciones con menos acceso a la educación formal.

En respuesta a ello, los bibliotecarios posiblemente se digan a sí mismos: "Me encantaría hacer más para promover la alfabetización y la lectura, pero no es una necesidad prioritaria," por lo que habría que hacer hincapié en que la investigación sobre la lectura puede ayudarles a recabar información y sugerirles mejores soluciones. Además, cuando los bibliotecarios usan un método sistemático guiado por datos para hacer frente a los desafíos de la promoción de la alfabetización y la lectura, pueden hacer una contribución más útil al ámbito profesional.

La Sección de Alfabetización y Lectura de la IFLA está tratando de ayudar a los bibliotecarios a abordar la siguiente cuestión: "¿Cómo pueden los bibliotecarios promover efectivamente la alfabetización y la lectura?"

En este sentido, nos complace publicar *Utilizar la investigación para promover la alfabetización y la lectura en las bibliotecas*, que está dirigida específicamente a los bibliotecarios y organizaciones relacionadas que quieran encontrar formas de fomentar la alfabetización en la sociedad global. La primera publicación de la Sección fue el folleto *Directrices para Programas de Alfabetización con base en la Biblioteca: Algunas Sugerencias Prácticas*¹, describe formas específicas con las que los bibliotecarios y otros colaboradores pueden participar en la alfabetización, haciendo hincapié en la celebración de actividades de promoción de la alfabetización y la lectura en las bibliotecas y en el desarrollo, por parte de los bibliotecarios, de recursos adecuados para su promoción.

El uso de la investigación para promover la alfabetización y la lectura en las bibliotecas, amplía el primer folleto al enfocarse en la importancia de que los bibliotecarios y los copartícipes, lleven a cabo y apliquen, de manera atinada, la investigación organizada, con el fin de promover la alfabetización y la lectura.

Creemos que las bibliotecas están en una posición privilegiada para lograr este objetivo, pues éste es una parte de la misión en la que están involucradas las bibliotecas, desde las escolares y las públicas hasta las especiales, de investigación, universitarias y nacionales. Todas ellas pueden hacerlo directamente, pero sobre todo en asociación con organismos a través de proyectos, publicaciones y otros esfuerzos cooperativos. En todos los casos, el uso de la investigación en curso para informar de estos proyectos, mejora enormemente sus posibilidades de éxito. La investigación ayuda a los

¹ (2007; véase en: <http://archive.ifla.org/VII/s33/project/literacy.htm>)

bibliotecarios de manera eficiente a reunir datos, incorporar la evaluación de su trabajo y a estructurarlos para hacer peticiones importantes de manera fundamentada y debidamente validada, esto mediante el examen sistemático de su práctica y siempre con la finalidad de lograr una mejora continua y de alcanzar un mayor impacto; así, los bibliotecarios y sus colaboradores se convierten en profesionales de la investigación mucho más reflexivos y en promotores más eficientes.

Los objetivos de este nuevo folleto se orientan a tres aspectos:

- Alentar a los bibliotecarios a utilizar la investigación en sus esfuerzos por la promoción de la alfabetización y la lectura.
- Animar a otras organizaciones a promover la alfabetización y la lectura y hacer uso de la investigación en dichas actividades.
- Estimular a los bibliotecarios y otras organizaciones a llevar a cabo la práctica y evaluación de la investigación.

Estamos convencidos de que la lectura y la alfabetización abarca también el desarrollo de la práctica y la promoción de la alfabetización, la lectura y la escritura a nivel funcional, a lo largo de toda la vida. Estas habilidades, buscan estimular la independencia, la curiosidad y el aprendizaje permanente de individuos y grupos; de tal manera, las personas con tales competencias contribuyen en gran medida a lograr el buen estado económico, social y cultural de las comunidades y las naciones en las que viven.

Hemos elaborado estas directrices principalmente como bibliotecarios dirigiéndose a bibliotecarios. En el proceso, hemos organizado nuestros pensamientos a través de preguntar y responder a varias cuestiones clave.

“La lectura es a la mente lo que el ejercicio es al cuerpo.”

Sir Richard Steele

¿Cómo se definen las Alfabetizaciones?

De acuerdo con la UNESCO, la alfabetización es "la capacidad de identificar, comprender, interpretar, crear, comunicar, utilizar la computadora, y el uso de materiales impresos y escritos relacionados con diferentes contextos. La alfabetización implica el aprendizaje continuo en personas capaces de poder alcanzar sus metas, desarrollar su conocimiento y potencial, y participar plenamente en su comunidad y en la sociedad en general".²

En la publicación del 2006 de la UNESCO, *Educación para todos*, la cual presenta una revisión de los primeros cinco años de la década de su campaña de alfabetización, se postulan cuatro normativas distintas de alfabetización:

- la alfabetización como un conjunto autónomo de competencias;
- la alfabetización en cuanto a su aplicación, práctica y ubicación;
- la alfabetización como un proceso de aprendizaje;
- la alfabetización como texto.

El documento de Sean Cordes para la IFLA amplía el concepto de alfabetización: Alfabetización multimodal, se le llama a una variedad de términos tales como alfabetización visual, alfabetización digital, alfabetización mediática y multialfabetizaciones, que es una alfabetización del monitor. Los modos de presentación en la pantalla de la computadora incluyen imagen, texto interactivo, música, efectos de sonido y calidad de voz, todo lo cual crea sentido para el estudiante. Esta alfabetización multimodal plantea la cuestión de lo que la alfabetización es, o podría ser, y lo que significa el estar alfabetizado en la era digital.³

Dentro de estos marcos, la lectura sigue siendo el aspecto central, o por efecto, de la alfabetización. La OCDE (Organización para la Cooperación y el Desarrollo) define las capacidades de lectura como "la comprensión, uso y reflexión sobre textos escritos, con el fin de alcanzar los propios objetivos, desarrollar el conocimiento y potencial de uno, y participar en la sociedad".

El término *cultura de la alfabetización* es un concepto ampliamente conocido, pero se puede definir de varias maneras. La IFLA, la IRA (International Reading Association) y el CAL (U.S. Center for Applied Linguistics) identificaron y exploraron los factores clave que contribuyen a una cultura de alfabetización.⁴

Se ha demostrado que una cultura de la alfabetización incluye varios aspectos:

- un entorno propicio en el que la alfabetización puede ser practicada y en la cual se fomenta la lectura/escritura;

² (UNESCO,2004, *La pluralidad de la alfabetización y sus implicaciones para políticas y programas*. La Haya: UNESCO)

³ «Cordes, S. (2009). *Broad Horizons: The Role of Multimodal Literacy in 21st Century Library Instruction*. Véase <http://www.ifla.org/files/hq/papers/ifla75/94-cordes-en.pdf> ».

⁴ (los resultados de la investigación están disponibles en: <http://archive.ifla.org/VII/s33/project/DevelopingCulturesLiteracyRep.pdf>).

- la formación de las habilidades necesarias para leer, escribir y utilizar la información en la vida cotidiana;
- la motivación, incentivos y apoyo para practicar habilidades de alfabetización, aprendidas y alentadas no sólo dentro del currículo formal, sino también en el trabajo, en la familia, en las instituciones, en la calle y en la comunidad;
- una valoración positiva en cuanto a la promoción de instituciones y actividades relacionadas con el tema; una adecuada inversión en políticas, capacitación y producción de materiales apropiados cultural y lingüísticamente pertinentes a los distintos miembros de la comunidad, etcétera.

Como resultado de diversas investigaciones fueron identificados nueve factores en el desarrollo y la promoción de una cultura de alfabetización:

1. Acceso a los materiales;
2. La importancia de que las personas posean sus propios libros;
3. Agencias alternativas que suministren libros, si no están al alcance de las personas;
4. Una política nacional de lectura;
5. Promoción de materiales para la alfabetización de niños y adultos;
6. Formación de modelos y materiales para la enseñanza de la alfabetización y la lectura;
7. La cooperación entre organismos y programas;
8. La importancia de la alfabetización impresa en la sociedad contemporánea;
9. Promoción del gobierno de una cultura de alfabetización.

Para el cumplimiento de estos puntos, las bibliotecas pueden ser consideradas un factor clave, ya que tienen un papel en casi todos estos factores de alfabetización, desde el acceso a los materiales y la capacitación, hasta la promoción y la cooperación.

En el contexto de la alfabetización y la cultura de la alfabetización, la promoción de la alfabetización y la lectura en específico, puede ser interpretada como una especie de “mercadotecnia” del material de lectura y, sobre todo, de la experiencia de la lectura, para convencer a la gente a dedicar parte de su tiempo a leer y a usar estos materiales. El término *desarrollo del lector* (como es descrito por *Opening The Book Ltd.*), se centra más en el individuo: para aumentar su confianza y disfrute de la lectura, para ampliar opciones de lectura, para proporcionar oportunidades de compartir la experiencia de la lectura, y para apoyar la lectura como una actividad creativa.

El término *desarrollo del lector* (como es descrito por *Opening The Book Ltd.*), se centra más en el individuo: para aumentar su confianza y disfrute de la lectura,

para ampliar opciones de lectura, para proporcionar oportunidades de compartir la experiencia de la lectura, y para apoyar la lectura como una actividad creativa.

"La alfabetización no es, como se considera en nuestras escuelas, una PARTE de la educación. ES la educación. Es a la vez la capacidad y la inclinación de la mente para encontrar el conocimiento, para perseguir la comprensión; y [más] por el conocimiento y la comprensión, no por las actitudes y los valores recibidos o respuestas emocionales, por muy valiosos que [éstos] sean, para hacer juicios."

Richard Mitchell

¿Cuáles son las partes interesadas en la promoción de la lectura y la alfabetización?

La promoción de la lectura y la alfabetización implica una serie de partes interesadas: personal de la biblioteca, lectores potenciales, profesores, editores y otros miembros de la comunidad que se interesen por estos dos ámbitos. Por su profesión, los bibliotecarios forman parte de los grupos interesados en utilizar la investigación para promover la lectura y la alfabetización, y sus esfuerzos dependerán de las iniciativas y situaciones locales.

Sin embargo, los bibliotecarios pueden mejorar los esfuerzos por incentivar la investigación, y por ende, la lectura y la alfabetización, apoyándose en colaboradores externos, tales como los medios de comunicación, los profesores y los padres de familia, entre otros. Hay varios factores que deben considerarse al elegir a los colaboradores potenciales:

- Objetivos y valores: ¿Cómo se incluyen en la promoción de la alfabetización y la lectura?
- Reputación: ¿Cómo son considerados por la comunidad?
- Recursos y competencias: ¿Cómo apoyan a los activos de la biblioteca?
- Poder: ¿Qué tan importante es su participación? ¿Cómo los ayuda la biblioteca?
- Clima: ¿Ya se ha establecido una asociación con ellos? ¿Qué tan fácil es trabajar con ellos?

La lista de colaboradores potenciales para la promoción de la alfabetización y la lectura es larga: las organizaciones de promoción de la alfabetización y lectura; instituciones educativas; los responsables de formular políticas y tomas de decisiones educativas respecto a programas de lectura y alfabetización; y los miembros del público que finalmente se beneficiarán de los esfuerzos intensificados de promoción de la lectura y alfabetización. En otras palabras, el éxito de dichas colaboraciones dependerá de la investigación de los dos rubros: gobierno y sector privado.

Los grupos específicos incluyen organizaciones de escritores; grupos locales y estatales formados para patrocinar festivales del libro, sean locales, estatales o regionales; grupos denominados “amigos de las bibliotecas”; asociaciones de artes locales; librerías, sobre todo aquellas que acogen a grupos de lectura y asociaciones educativas. Otros colaboradores potenciales basados en la comunidad incluyen empresas y sindicatos; los medios de comunicación; agencias públicas y grupos políticos; asociaciones de vecinos; grupos religiosos; organizaciones fraternales y grupos de ex-alumnos; trabajadores comunitarios de la salud y sociales; psicólogos y consejeros profesionales.

La Sección de Alfabetización y Lectura de la IFLA trabaja en estrecha colaboración con varias organizaciones internacionales y nacionales que comparten un interés en proyectos de promoción de alfabetización y lectura basados en la investigación, y también en publicaciones, tales como: *International Reading Association*, *International Board of Books for Young People*, *National*

Council of Teachers of English, y la *International Association of School Librarians*. Una lista de otras organizaciones con ideas afines se encuentra al final de este folleto. También hay que señalar que las organizaciones internacionales tienen sus secciones nacionales o afiliaciones, que permiten proyectos comunes e investigaciones en niveles nacionales y regionales.

Estos actores interesados pueden contribuir en la investigación para la promoción de la lectura y la alfabetización, de varias maneras:

- Identificar y revisar la investigación relevante ya existente;
- Sugerir programas de investigación en el ámbito de la promoción de la lectura y la alfabetización;
- Participar en el proyecto de investigación;
- Proporcionar datos que puedan ser analizados;
- Difundir investigación relevante, incluidos los esfuerzos de la biblioteca;
- Llevar adelante la investigación de manera pertinente;
- Proporcionar experiencia en investigación.

En colaboración con ellos, los bibliotecarios pueden optimizar el uso de la investigación en su intento de promover eficazmente la lectura.

¿Qué es investigar?

La investigación es un proceso sistemático de exploración de manera detallada de un tema y su contexto, para ello, es necesario la recolección estratégica de datos y su análisis; compartir los hallazgos y hacer o plantear recomendaciones, críticas, juicios, argumentos, etc. El método adoptado debe ser válido, congruente con el supuesto previsto y sobre todo, fidedigno, pues debe ser un proceso que reúna las debidas condiciones de confianza.

La investigación puede considerarse como una extensión de la solución de los problemas, para alcanzar la profundidad del conocimiento y del análisis, la agudeza de la metodología y el rigor de los procesos de diferenciar la investigación de la práctica del día a día. Es, asimismo, un proceso continuo que va de la solución estructurada de problemas determinados, a la investigación empírica y de la investigación aplicada a la investigación teórica.

El proyecto de investigación normalmente utiliza los pasos siguientes:

1. Aclarar los objetivos de la investigación.
2. Poner en práctica el objeto y alcance de la investigación.
3. Formular preguntas de investigación.
4. Determinar las metodologías apropiadas.
5. Determinar los instrumentos para recoger información.
6. Determinar la población y la muestra a investigar.
7. Reunir datos válidos y confiables.
8. Determinar la forma de analizar los datos.
9. Interpretar e informar los resultados.

La llamada *investigación de acción* es un tipo especial de investigación para ser llevada a cabo por los bibliotecarios y sus colaboradores. La investigación de acción se refiere a un proceso de autoevaluación de la investigación emprendida, con el fin de mejorarla. Como tal, implica la planificación, actuación y reflexión; y difiere de la práctica cotidiana porque está explícitamente apoyada en una metodología sistemática, incluida la evaluación. Un examen cuidadoso de los estudios de investigación existentes en torno a un problema bien identificado, precede a la recopilación de datos. Los factores que afectan el resultado del problema son cuidadosamente identificados y ajustados con instrumentos de evaluación relacionados y válidos.

"La investigación es curiosidad formalizada. Es asomarse y hurgar con un propósito. "

Zora Neale Hurston

¿Por qué los bibliotecarios deberían utilizar la investigación?

Como profesionales de la información, los bibliotecarios regularmente ayudan a sus usuarios a llevar a cabo sus investigaciones. Tiene sentido que los bibliotecarios sistemáticamente revisen la literatura existente, reúnan más datos, y analicen sus resultados para promover sus propias prácticas. A nivel personal, la investigación añade variedad y profundidad al trabajo, ayuda a ser más reflexivo, y satisface la propia curiosidad. A nivel organizativo, la investigación apoya la planificación estratégica, aumenta el compromiso del personal, demuestra el impacto del programa, y mejora la reputación de la organización. Como apoyo profesional, la investigación facilita la discusión y la acción en profundidad, promueve la excelencia profesional, e incrementa la imagen positiva de la profesión⁵.

En suma, la investigación puede ayudar en la planificación, evaluación y mejora de los programas y servicios actuales y futuros de promoción de la lectura y la alfabetización, al interior de las bibliotecas, en los siguientes aspectos:

- Medir la calidad y el impacto de las prácticas actuales;
- Establecer y medir las misiones y los planes de la biblioteca;
- Medir la eficacia y la eficiencia de los esfuerzos;
- Medir los cambios en el ambiente de la biblioteca;
- Agregar valor al programa de la biblioteca en su conjunto.

En cualquier caso, la investigación puede considerarse como una evaluación basada en el conocimiento. Una gestión eficaz de la biblioteca requiere supervisión continua y la mejora a través de la reflexiva identificación, bien meditada, de problemas y soluciones. El examen sistemático de un problema, la revisión de la literatura existente, la recolección y el análisis de los factores importantes, así como probar y evaluar todos los resultados, ayudan a resolver las crisis. Al documentar este proceso, los bibliotecarios tienen un mayor control de sus esfuerzos, pueden reproducirlos más fácilmente, y así hacerse de recursos por parte de quienes los asignan para resolver ese determinado problema. Por ejemplo, cuando un taller de lectura se cancela por falta de interés, los bibliotecarios pueden tratar de averiguar el problema mediante la identificación de posibles factores que llevaron a la cancelación; investigando cómo otros bibliotecarios han tratado este problema con éxito; recopilando y analizando datos relevantes y entonces recomendar un plan de acción para que los próximos talleres sean más exitosos.

El impacto más inmediato del uso de la investigación se presenta en el servicio bibliotecario, pues lo que se busca es lograr la mayor satisfacción del usuario y, por ende, una mejor alfabetización. Con ello, se espera que los esfuerzos de investigación por parte de los bibliotecarios se lleven a cabo en buenos términos en colaboración con las partes interesadas, y así, tanto unos como otros, se sientan involucrados en la solución.

⁵ Véase también <http://lisresearch.org/2010/06/01/the-librarian-as-researcher/>

El proceso de investigación también constituye un auténtico desarrollo profesional cuando el bibliotecario que investiga identifica por sí mismo los problemas de lectura y alfabetización, y busca las mejores prácticas y los conceptos y teorías subyacentes para apoyar la comprensión y la acción apropiada. A medida que el bibliotecario procesa la nueva información y reflexiona sobre ella, a la luz de las necesidades locales, él o ella la suma a un repertorio personal de conocimientos y habilidades que pueden ser aplicados de manera significativa e inmediata, lo que refuerza los beneficios del trabajo.

Al compartir la investigación con una amplia comunidad profesional, los bibliotecarios contribuyen al cuerpo de conocimientos en el campo, además de ayudar a colegas que enfrentan problemas similares.

¿Qué investigación existente será de utilidad?

Una acción básica para el desarrollo profesional es utilizar la investigación de manera competente. Buscar, tanto en la biblioteca como en la literatura especializada en educación, puede dar ideas a los bibliotecarios para avanzar en el conocimiento profesional y aplicarlo con éxito. La lectura de la literatura especializada, no sólo en ciencias de la información, sino también en los campos de estudio afines, como la lectura y la educación, mantiene a los bibliotecarios actualizados sobre las tendencias actuales y la práctica profesional basada en la investigación.

Ésta es probablemente más convincente cuando se utiliza para ayudar a mejorar la práctica bibliotecaria. Comprender las diferentes metodologías de investigación ayuda a los bibliotecarios a hacer compatibles los enfoques de la investigación y los problemas que hay que resolver. Supongamos que un bibliotecario quiere poner a prueba diferentes métodos para promover la lectura y la alfabetización, por ejemplo, encontrar la manera más eficaz de promocionar el servicio de sugerencias al lector. En este sentido las críticas literarias de buena calidad ayudan al bibliotecario a determinar qué factores contribuyen en la promoción del servicio bibliotecario denominado *sugerencias al lector*. De tal manera, los instrumentos de evaluación, que han sido validados, pueden ser adaptados para los temas locales, reduciendo el tiempo en el desarrollo de investigación. Los artículos especializados sobre determinadas investigaciones ofrecen metodologías que ya han sido aprobadas. Incluso la lectura de la discusión de los datos y conclusiones ayuda a los bibliotecarios a estar mejor capacitados en el manejo de la información para tomar decisiones significativas.

Las investigaciones sobre la promoción de la alfabetización y la lectura siguen los siguientes pasos establecidos:

1. Elegir palabras clave:

- ¿Cuál es el problema, por ejemplo: en qué consiste la falta de interés en el programa; existen habilidades deficientes?
- ¿Cuál es el público al que se dirige el programa, por ejemplo jóvenes, padres, especialistas en lectura, clubes de lectura?
- ¿Cuál es el escenario, por ejemplo: biblioteca pública, escuela, museo, centro de recreación, hospital?
- ¿Cuál es la meta u objetivo, por ejemplo: aumentar el disfrute de la lectura, mejorar el análisis gráfico, lograr que los padres se involucren en la actividad de los niños en Internet?
- ¿Cuál es la estrategia, por ejemplo: la hora del cuento, el libro favorito, wiki alfabetización, narrativa digital?

2. Elegir los recursos adecuados:

- Académicos, tales como artículos de investigación, tesis doctorales, actas de congresos;
- Integrales, como libros, bibliografías, enciclopedias;

- Tiempo oportuno, provistos por la prensa, la televisión, blogs, etcétera;
- Humanos, como asociaciones profesionales, entrevistas, etcétera.

3. Acceso a información relevante dentro de los recursos:

- Propósito de la investigación y las preguntas que se realizarán para alcanzar dicho propósito.
- Contexto: Locación, tiempo oportuno, comunidad, necesidad o problema;
- Metodología: Procedimiento para la selección de la población y recolección de datos;
- Análisis de los resultados;
- Conclusiones y recomendaciones.

4. Evaluar los recursos:

- Validez: Credibilidad del autor/agencia y de la agenda, rigor de la metodología, calidad y cantidad de datos, análisis de resultados, conclusiones, implicaciones, puntualidad;
- Relevancia: vinculación con la promoción buscada, reproducibilidad y posibilidad de transferirse a la situación de la promoción (de la alfabetización y la lectura);
- Lo que funcionó y lo que no y por qué; qué consejo se da;
- Viabilidad de duplicar el proceso de investigación: costo, plazo, necesidades de personal, necesidades de recursos, uso de instalaciones;
- Impacto en la biblioteca y en sus usuarios.

¿Cómo puede ser utilizada la investigación para planear la promoción de la alfabetización y de la lectura?

La biblioteca debe tener un plan estratégico para el desarrollo de la promoción de la alfabetización y la lectura, así como de un plan de actividades de investigación con objetivos claramente definidos; también es importante la coordinación con otros planes existentes, ya sean locales o nacionales. Este plan determina el tipo de investigación necesaria para llevar a cabo la consulta adecuada.

En el proceso de la investigación, la primera necesidad de los bibliotecarios es describir la situación actual. Por ejemplo, los objetivos de la biblioteca deben adaptarse a las necesidades de los usuarios (y no usuarios), e identificar los recursos que están disponibles y los necesarios para promover la alfabetización y la lectura en una biblioteca. Incluso en este punto, los bibliotecarios pueden leer la literatura de investigación para averiguar cómo otras bibliotecas reúnen información sobre su configuración, por ejemplo informarse sobre qué métodos utilizaron, qué recursos materiales y humanos fueron necesarios, qué datos se recogieron cómo y cuándo. Es importante incorporar la información de todas las partes interesadas, incluidos los no-usuarios de la biblioteca. Sólo entonces pueden los bibliotecarios analizar los datos y determinar la base del problema. Una vez más, las investigaciones aplicables se pueden utilizar para guiar el análisis y obtener conclusiones válidas.

Con base en dicha revisión, los bibliotecarios pueden planificar e implementar una intervención que mejore la promoción de la lectura y la alfabetización. Durante todo el proceso, los bibliotecarios deben documentar y evaluar sus esfuerzos para optimizar su impacto.

Cabe señalar que los materiales basados en investigaciones, para apoyar los proyectos de promoción de la alfabetización y la lectura, pueden ser creados, donados, prestados, reciclados, comprados o descargados de Internet, de acuerdo a las circunstancias locales. Como es importante la utilización de materiales de aprendizaje para adultos que sean relevantes, así como resultados actualizados de investigaciones, recomendamos que los individuos y las organizaciones consulten con sus bibliotecas locales respecto a la elección de los materiales y actualizaciones de investigaciones para sus proyectos o publicaciones. En su caso, las bibliotecas deben ser consideradas como socios del proyecto. Además, los miembros del personal de la biblioteca a menudo pueden ser de ayuda con respecto al contenido, diseño y presentación de la investigación.

No importa cuál sea el escenario elegido, la promoción de la investigación de la alfabetización y la lectura debe basarse en el trabajo en equipo, el cual requiere de cuidadosa planificación y de la administración del trabajo en equipo.

"No hay sustituto para la presentación de informes cara a cara y la investigación."

Thomas Friedman

¿Cómo puede ayudar la investigación a determinar el éxito de los esfuerzos de promoción?

La evaluación de los esfuerzos de promoción de la alfabetización y la lectura basados en la investigación es de suma importancia. Los planificadores, el público destinatario y los patrocinadores, todos quieren saber y ser capaces de evaluar la eficacia en cuanto al cumplimiento de los objetivos del programa de los proyectos y publicaciones específicos. En este sentido, la investigación puede proporcionar los instrumentos para la evaluación de los avances en proceso, así como las conclusiones que pueden ser aplicadas a una situación local o parcial.

El éxito se puede medir a través de estas dos dimensiones:

- El proceso: qué tan bien fue planeado e implementado el esfuerzo/programa/proyecto;
- El producto de los esfuerzos: qué impacto tiene sobre sus participantes, tanto en la biblioteca como en otras partes interesadas; cuál es el resultado final.

En cualquier caso, surgen varias preguntas al evaluar la eficacia de un esfuerzo:

Audiencia:

- ¿Cuántos participaron?
- ¿Cuál fue la calidad de su participación?
- ¿Quiénes no participaron, y por qué?
- ¿Qué piensan y cómo se sienten los participantes con respecto al esfuerzo?
- ¿Cómo han cambiado los participantes en cuanto a su participación (tanto a corto como a largo plazo)?

Programa / producto:

- ¿Fue el contenido exacto y relevante?
- ¿Fue el esfuerzo bien organizado?
- ¿Fue el ritmo apropiado?
- ¿Fue la entrega efectiva?
- ¿Fue el ambiente adecuado?
- ¿Fueron los recursos utilizados de manera efectiva?
- ¿Fue rentable?

Biblioteca:

- ¿Con qué eficacia fueron utilizados los recursos de la biblioteca?
- ¿Cómo el programa apoyó o hizo avanzar la misión de la biblioteca?
- ¿Cómo el programa cambió los servicios o los recursos de la biblioteca?
- ¿Qué aprendió el personal de la biblioteca de la planificación y ejecución del programa?

- ¿Cómo impactó el programa sobre las relaciones de la biblioteca con las partes interesadas?
- ¿Hasta qué punto valió la pena el esfuerzo de la biblioteca en la aplicación del programa?

Planificación:

- ¿Todos los planificadores participaron y tomaron decisiones de manera adecuada?
- ¿Fue hecha productivamente la planificación?
- ¿La planificación fue dirigida a necesidades identificadas?
- ¿Tuvieron los planificadores relaciones interpersonales positivas?
- ¿Fueron los recursos utilizados con sabiduría?
- ¿Cómo se aprovecharía esta planificación en el futuro, o si se efectuarían cambios?

¿Cuáles son los indicadores para la evaluación?:

- Los indicadores cualitativos (encuestas de satisfacción de los usuarios, medida de los resultados);
- Uso de los indicadores (número de participantes, duración...);
- Indicadores de recursos (número de actividades...);
- Indicadores de recursos humanos (percepción de los bibliotecarios de los programas/proyectos...);
- Indicadores de costos (costos unitarios para las funciones y actividades; costos por participante);
- Indicadores comparativos (punto de referencia de los datos frente a otros programas relevantes y comparables, proyectos a niveles local, nacional, internacional).

Una vez que los objetivos y los indicios para la evaluación sean determinados, los instrumentos para la recopilación de datos de la evaluación necesitan ser identificados. Ejemplos de ello son los siguientes:

- Análisis documental: averiguar de manera discreta las ideas principales y los procesos;
- Observaciones: identificar conductas;
- Encuestas: recoger hechos y opiniones;
- Entrevistas: captar los puntos de vista, la razón de los comportamientos y las actitudes;
- Grupos de enfoque: descubrir los problemas, las tendencias y las dinámicas de grupo;
- Exámenes: medir y comparar los conocimientos, habilidades y actitudes.

La elección del instrumento también depende de la disponibilidad, costo y dificultad de gestión y análisis. Idealmente, la elección del instrumento debe ocurrir tempranamente en el proceso de planificación, y la evaluación debe ocurrir durante todo el trabajo.

La evaluación es sólo tan buena como la acción que derive de un análisis reflexivo. Los datos determinan qué tipo de análisis es el adecuado. Por ejemplo, las estadísticas descriptivas dan significado a datos numéricos, mientras que el análisis de contenido sería más útil para captar los datos del grupo de estudio. Los gráficos pueden ayudar a visualizar la información y revelar las tendencias; mientras que las entrevistas de seguimiento pueden ayudar a comprender las razones de los resultados en particular. En cualquier caso, los resultados deben ser contextualizados en términos de la configuración o situación.

El análisis debe, entonces, llevar a interpretaciones, conclusiones y recomendaciones. Además, esas recomendaciones deben ser compartidas con los interesados para optimizar su participación. De esta manera, se sientan las bases para que resulte una mejor promoción de la alfabetización y de la lectura.

Al respecto, es pertinente señalar que los esfuerzos promocionales de efecto inmediato, por lo general, no pueden proporcionar un impacto de largo plazo. Ciertamente, las promociones basadas en investigación necesitan ser analizadas en términos de su viabilidad, para mejorar la planificación continua, la implementación y su permanencia a largo plazo.

Estos son algunos consejos para la incorporación de la investigación, a fin de mantener los programas de promoción:

- Revisar y considerar los resultados de las evaluaciones de los proyectos pasados y actuales, haciendo los ajustes o tomando en cuenta otras acciones si es necesario (incluidos los cambios justo a tiempo durante la promoción).
- En su caso, proporcionar a los participantes las tendencias y resultados de la investigación y materiales afines, directamente y a través de programas en colaboración.
- Cuando sea conveniente, organizar actividades y proyectos para contribuir al éxito de los participantes del programa.
- Continuar la colaboración con otros grupos y organizaciones para tener la certeza de que los actuales y futuros proyectos desarrollen oportunidades para los participantes, sin operar al margen de los intereses de la comunidad.
- Documentar y compartir la investigación de la biblioteca, con respecto a la promoción de la lectura y la alfabetización.

La investigación sirve para fabricar piedras de construcción a partir de obstáculos"

Arthur D. Little

Síntesis de investigaciones sobre la promoción de la lectura y la alfabetización que conducen a mejores prácticas

Durante décadas, los bibliotecarios y otros investigadores han estudiado los esfuerzos de promoción de la lectura y la alfabetización. Un meta-análisis de estas investigaciones revela las siguientes conclusiones:

- Métodos eficaces de promoción de la comunicación: exposiciones, bibliografías, marcadores de libros, videos, artículos periodísticos, noticias del portal web, tales como el libro de la semana, listas de libros, anuncios de servicio público en radio, TV y video, entre otros;
- Servicios de impacto de la biblioteca: charlas sobre libros, asesoría al lector y biblioterapia, servicio de referencia, obsequios de libros, desarrollo de colecciones, capacitación para la alfabetización y la lectura, entrega de premios;
- Programas impactantes de promoción: alfabetización de la familia, horas del cuento, concursos (crítica de poesía, escritura, disfraces, lectura de verano, carteles, etc.), autores y otros oradores;
- Ayuntamientos, contenido específico, (por ejemplo, cuidado de niños, solicitud de empleo, álbum de recortes);
- Métodos exitosos para recabar participación: clubes de lectura y otros grupos de discusión (por ejemplo, cine, arte de animación), tanto cara a cara como en línea, grupos de asesoramiento (revisión, selección de materiales, planificar los programas, dar servicio);
- Servicios productivos a usuarios: consejero, amigo libro, capacitación para la enseñanza, horas del cuento, videograbación;
- Formas útiles de colaborar con los socios: relaciones públicas, programas, capacitación, orador, consultor;
- Efectiva promoción de productos por computadora: narrativa digital, noticias digitales, blogs, sitios digitales para editar (wikis), comunidades virtuales;
- Pre condiciones de la biblioteca para la promoción de la lectura/alfabetización:
 - ✓ Colección (en gran cantidad, de alta calidad, atractiva, actualizada, que responda a los intereses, variedad de idiomas, etc.);
 - ✓ Elección por los usuarios de recursos y servicios;
 - ✓ Personal (entrenado, dominio de idiomas, accesible);
 - ✓ Instalaciones (de fácil acceso, agradables, limpias, organizadas).

"No es suficiente con simplemente enseñar a los niños a leer, tenemos que darles algo que valga la pena leer. Algo que extienda su imaginación, algo que les ayude a dar sentido a sus propias vidas y los anime a llegar hacia personas cuyas vidas son muy diferentes de las suyas".

Katherine Patterson

Muestra de trabajos de promoción de la lectura basados en la investigación⁶

Los artículos* siguientes representan investigaciones relativas a la promoción de la alfabetización y lectura en bibliotecas. Aunque la mayoría de los documentos se originan en países de habla inglesa, tienen la intención de cubrir una amplia gama de bibliotecas. Y, a pesar de que la presentación es por tipo de biblioteca, algunos resultados se pueden superponer, incluso con una categoría de investigación de la promoción en general.

Bibliotecas Públicas:

Bourke, C. (2007). Public libraries: partnerships, funding and relevance... *APLIS**, 20(3), 135-139. (Bibliotecas públicas: alianzas, financiamiento y relevancia)

Este artículo revisa formas prácticas mediante las cuales las bibliotecas públicas pueden trabajar con los niños y sus familias, para proporcionar mejores resultados de aprendizaje y promover la alfabetización y los conocimientos básicos de aritmética, en comunidades cultural y lingüísticamente diversas. Al respecto, está demostrado que los programas específicos de las bibliotecas que fomentan la construcción de las fortalezas de la comunidad, se refuerzan con el apoyo del gobierno, de las empresas y de las organizaciones sin fines de lucro.

Bundy, A. (2008). A nation reading for life... *APLIS*, 21(4), 182-190. (Una nación leyendo para la vida)

El quinto *Informe Anual a la Nación de los Amigos de las Bibliotecas de Australia* examinó el reconocimiento de la importancia de la lectura en dicho país. Concluyó que el aumento de la conciencia política para las bibliotecas públicas, la financiación de sus colecciones, y el reconocimiento del desarrollo del lector como núcleo estratégico de negocios en todo el sistema de bibliotecas públicas de Australia, son necesarios.

Francis, A. (2009). Thursdays with MacGyver. *Children & Libraries: The Journal of the Association for Library Service to Children* (7(2), 50-52. (Los jueves con MacGyver. Los niños y las bibliotecas)

En esta actividad de promoción de la lectura se utilizó perros en las bibliotecas, donde los niños leían en voz alta. Los datos recogidos revelaron varios beneficios de perros de terapia en diferentes escenarios: mayor tranquilidad leyendo en voz alta, sentido de orgullo, aumento de la autoestima y

⁶La sección de Alfabetización y Lectura agradece a todos aquellos bibliotecarios alrededor del mundo que respondieron al llamado y han proporcionado contribuciones: muestras de programas de promoción de la lectura basadas en la investigación, puntos de partida de investigaciones, y las listas de asociaciones relevantes. Muchos otros excelentes esfuerzos existen en todo el mundo, que no pudieron ser presentados aquí, y a los bibliotecarios se les exhorta a buscarlos localmente.

* Se tradujeron al español todos los títulos de los trabajos de esta sección (N.de la t.)

* *APLIS Australasian Public Libraries and Information Services* (N.de la t.)

reducción el ausentismo. La Biblioteca LaGrange en Poughkeepsie, Nueva York, inició el programa de lectura con perro en 2008; ha sido un éxito con los niños, niñas y padres participantes, señalando el impacto de la lectura y una sensación general de diversión ocasionada por la relación entre la lectura y la interacción con el perro de terapia.

Goulding, A. (2002). Public libraries and reading. *Journal of Librarianship and Information Science*, 34(1), 1-3. (Las bibliotecas públicas y la lectura.)

Los planes de promoción de la lectura en las bibliotecas públicas del Reino Unido han sido introducidos recientemente, e incluyen las iniciativas de las organizaciones asociadas. Para tener éxito, los bibliotecarios necesitan comprender por qué la gente lee ficción, las necesidades que satisface y el papel que desempeña en la vida de las personas. Las bibliotecas públicas del Reino Unido están haciendo frente activamente a las necesidades de los no lectores, sobre todo en los barrios desfavorecidos, con apoyo para el desarrollo de habilidades básicas de los adultos y la introducción del concepto de biblioteconomía de la comunidad.

Hincker, A., & Specht, P. (2010). Promoting reading in the Strasbourg urban area. *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2, 38-42. (Promoción de la lectura en el área urbana de Estrasburgo.)

Sobre la base de una encuesta de bibliotecas en Estrasburgo, muchas carencias fueron identificadas, incluyendo el tamaño de las instalaciones y de las colecciones, número de asientos y acceso público a Internet; sólo dos sucursales prestaban videos. En consecuencia, el uso de la biblioteca era bajo. La política de promoción de la lectura esperaba mejorar los servicios locales y la racionalización del gasto público. El lanzamiento de la tarjeta de biblioteca "Pass'relle", facilitó su uso en distintas bibliotecas, y la apertura de la biblioteca multimedia André Malraux, fueron dos pasos principales para crear una estructurada y accesible red basada en la cooperación y la puesta de recursos en común. Estrasburgo se está transformando de la tradicional biblioteca multimedia pública hacia un nuevo concepto de bibliotecas como fondo común de conocimiento compartido, ya que exhibe obras culturales y promueve las colecciones del patrimonio bibliotecario.

Lijuan, S. (2007). A n introduction to the experiences of popularization activities of reading in Hong Kong and Macao. *Library Journal (China)* (.), 25(5). http://en.cnki.com.cn/Article_en/CJFDTTotal-TNGZ200705018.htm
(Una introducción a las experiencias de las actividades de popularización de la lectura en Hong Kong y Macao)

El artículo presenta las actividades de popularización de la lectura en Hong Kong y Macao. A partir del análisis de sus experiencias, los investigadores hacen recomendaciones para mejorar las actividades de lectura y la promoción mediante el aprovechamiento de las bibliotecas públicas.

Maynard, S., Davies, J., & Robinson, R. (2005). Poetry for pleasure: Promoting poetry to children in public libraries. *Journal of Librarianship and Information*

Science, 37(1), 35-43. (Poesía por placer: Promover la poesía para los niños en las bibliotecas públicas.)

Este artículo presenta una investigación sobre las actitudes y opiniones de los bibliotecarios en cuanto a la promoción de la poesía dirigida a los niños y hacia su promoción en la biblioteca pública. Asimismo, informa de algunas actitudes hacia la promoción de la literatura para los jóvenes en general. Una serie de entrevistas estructuradas con profesionales de las bibliotecas que trabajan en el sector público, indican claramente que los niños son entusiastas respecto de la poesía, así como animados a leer, escribir y escuchar poemas desde una edad muy temprana. Debido a su brevedad y la facilidad de ser recordada, la poesía es considerada por los entrevistados como la forma literaria más accesible para los lectores malos o renuentes, a pesar de su amplia imagen como un género "descuidado y difícil" para niños y jóvenes.

McSwain, B. (2008). Bringing it all together: Salisbury reads. *APLIS*, 21(2), 62-65. (Conjuntando todo: Salisbury lee)

En más de cuatro años el Servicio de Bibliotecas de Salisbury, en el sur de Australia, desarrolló un amplio programa destinado a alentar a leer a los grupos de todas las edades de la comunidad. "Salisbury Reads" tiene siete componentes, algunos de éstos dependen de la construcción de relaciones, pues están complementados por otro programa llamado "Reading @round the Region", reuniendo a otras nueve autoridades locales, para enfocarse en la capacitación para el servicio de asesoramiento a lectores y en los recursos.

Palmer, T. (2008). Reading the game: Using sport to encourage boys and men to read more. *APLIS*, 21(2), 78-83 (La lectura del juego: Utilizar el deporte para alentar a niños y hombres para leer más.)

El "National Literacy Trust" del Reino Unido proporciona cifras sobre los hábitos de lectura, y se determinó que los varones leen menos que las mujeres. El autor del artículo desarrolló el "Football Family Fun Day": una serie de actividades y juegos para resaltar la gran variedad de recursos deportivos disponibles en las bibliotecas. El evento estuvo dirigido a lectores renuentes e hizo un llamado a niños y hombres. Los hábitos de lectura mejoraron significativamente. Este artículo proporciona varias estrategias para promover la lectura de los varones.

Quinn, S. (2008). Reading rewards: The evolution of a train the trainer course for public library reader advisers. *APLIS*, 21(2), 44-55. (Premios a la Lectura: La evolución de un curso de capacitación al instructor de asesores al lector de la biblioteca pública.)

Nueva Gales del Sur diseñó e implementó un programa de capacitación de bibliotecarios que requieran habilidades para el buen funcionamiento del asesoramiento al lector (Reader Advisory). El investigador de este artículo considera que la promoción de las bibliotecas y sus recursos de lectura a través de los programas de formación fueron un factor significativo para que las bibliotecas experimentaran un fuerte crecimiento de circulación. Muchos nuevos

programas y actividades promocionales fueron alentados, y hubo un enfoque más activo para el desarrollo de la colecciones.

Sabolovic-Krajina, D. (1998). Uloga narodnih knjižnica u poticanju citanja. *In Kraš, M. (Ed.), Medunarodno savjetovanje Knjižnice europskih gradova u 21. stoljeću: Zbornik radova Međunarodnog savjetovanja.* (pp. 145-152). Varaždin, Croatia: Gradska knjižnica i čitaonica Metel Ožegović. (El papel de las bibliotecas públicas en el fomento de la lectura. Varaždin, Croacia: Biblioteca Municipal y Club de Lectura "Metel Ožegović.")

Especialmente en una era de dominio de los medios de comunicación impresos y electrónicos, la lucha y esfuerzos que hacen las bibliotecas públicas en mejorar y promover la lectura como la capacidad básica y habilidad esencial de un individuo en una sociedad moderna, es de máxima importancia. Mediante la promoción y el apoyo a las habilidades y aptitudes de lectura, así como la alfabetización en general, los documentos destacan el papel clave que las bibliotecas públicas tienen de ayudar a sus comunidades locales para unirse al proceso de globalización, gracias a tecnología altamente desarrollada y a las exigencias de la era de la información. Los documentos presentan los programas de lectura y las iniciativas de la biblioteca.

Touitou, C. (2010). Présentation de l'étude sur la place de la bibliothèque municipale dans les représentations et les pratiques de loisir, de culture et d'information des jeunes de 11 à 18 ans. *La Revue des Livres pour enfants*, 7(2), 50-52. (Presentación de un estudio sobre el papel de la biblioteca municipal en las representaciones y prácticas de recreación, la cultura y la información de los jóvenes de 11 a 18 años.)

El perfil sociológico de los participantes jóvenes no varía mucho en comparación con el de de otras generaciones. La mayoría, o quizás todos los entrevistados de 11 a 18 años de edad, sabían de su biblioteca, y han estado allí al menos una vez, sobre todo por su escuela. Los jóvenes encuentran útil a la biblioteca, pero no para ellos sino para otros, o más tarde, para cuando ellos sean padres. Este fenómeno se denomina "familiarité distante."*

Vanobbergen, B., Daems, M., & Van Tilburg, S. (2009). Bookbabies, their parents and the library: An evaluation of a Flemish reading programme in families with young children. *Educational Review*, 61(3), 277-287. ("Bookbabies"*, sus padres y la biblioteca: Una evaluación de un programa de lectura en las familias flamencas con niños pequeños.)

"Bookbabies", una iniciativa de la Asociación Flamenca de Lectura y el Centro Flamenco de Bibliotecas Públicas, fue un proyecto piloto organizado en diez ciudades de Flandes, donde bibliotecas públicas locales trabajaron juntas con 82 parejas con bebés, durante dos años, para establecer un programa llamado "divirtiéndose con los libros." Los objetivos de la investigación vinculada

* familiarización postergada (N. de la t.)

* En los países de Iberoamérica a este tipo de programa se le denominan Bebetecas o Leer desde la cuna. (N. de la t.)

al proyecto piloto fueron: (1) registrar las experiencias de los padres respecto a la introducción de un programa de promoción de la lectura, y (2) presentar una amplia gama de buenos ejemplos de prácticas. También hubo un claro objetivo de incluir a las familias que eran más difíciles de alcanzar. A lo largo del proyecto, todas las familias fueron entrevistadas tres veces en sus propios hogares. Los resultados del estudio muestran, entre otras cosas, que los padres necesitan particularmente más apoyo implícito para la lectura a los niños pequeños. Los padres también hicieron mucho hincapié en la parte afectiva involucrada con la lectura, lo cual originó la creación de rituales de lectura en las familias.

Bibliotecas académicas:

Elliot, J. (2007). Academic libraries and extracurricular reading promotion. *Reference & User Services Quarterly*, 46(3), 34-43. (Bibliotecas académicas y promoción de la lectura extracurricular.)

El artículo describe el papel histórico de las bibliotecas académicas en la promoción de la lectura extracurricular en los Estados Unidos. Se dice que la promoción de la lectura recreativa solía ser parte de la misión de una biblioteca universitaria a principios de los años 1920 y 1930, sin embargo, sostiene que la lectura extracurricular en las bibliotecas empezó a disminuir en la década de los años 1960. Cita los diversos medios por los cuales los bibliotecarios académicos promueven la lectura extracurricular, incluyendo la creación de muestras de los géneros populares, el desarrollo de colecciones de bolsillo, y la publicación de comentarios en blogs acerca de libros.

Hernández, F., & de la Cruz, H. (2007). "365 días de libros": blog para la promoción de la lectura. *El Profesional de la Información*, 16(2), 131-133.

En este artículo se describe un blog institucional creado por la biblioteca del campus Colmenarejo de la Universidad Carlos III de Madrid. El objetivo del blog es promover la lectura entre la población universitaria. Tras algunas reflexiones sobre el potencial de este medio digital para incentivar el uso de las colecciones de literatura, el artículo describe las medidas adoptadas por la biblioteca, que incluyen adquisiciones, exposiciones y reseñas de libros en el blog.

Smith, R., & Young, N. (2008). Giving pleasure its due: Collection promotion and readers' advisory in academic libraries. *Journal of Academic Librarianship*, 34(6), 520-526. (Dar la complacencia que le corresponde: La promoción de la colección y el asesoramiento de los lectores en las bibliotecas universitarias.)

Los bibliotecarios académicos se centran en apoyar las misiones pedagógicas y de investigación de sus respectivas escuelas; y, sólo de manera incidental, proporcionan otros medios, tales como la lectura popular. Sin embargo, el fomento de la lectura por placer apoya los objetivos pedagógicos y se mueve más allá de ellos, pues la comunidad universitaria necesita estos servicios más que nunca. En la medida que las modalidades de entretenimiento y comunicación electrónicos empleados por los estudiantes fragmentan su atención cada vez más. Después de una mirada retrospectiva en la historia de la biblioteca universitaria del siglo XX, este artículo pone de relieve formas con las que los

bibliotecarios académicos pueden fomentar la lectura entre los usuarios, incluyendo exposiciones, educación, programación, conexión con otras bibliotecas, la ampliación de las ideas de género y el desarrollo de habilidades en los asesores de lectores.

Trott, B., & Elliott, J. (2009). Barriers to extracurricular reading promotion in academic libraries. *Reference & User Services Quarterly*, 48(4), 340-346. (Barreras a la promoción de la lectura extracurricular en las bibliotecas universitarias.)

Al analizar bibliotecas de instituciones de educación superior sin las promociones de lectura previstas, el investigador identificó varios obstáculos a los esfuerzos de este tipo: las restricciones presupuestarias, las cuestiones de personal y la baja prioridad a actividades de promoción de la lectura. Se ha comprobado que las promociones de lectura en esos entornos incluyen exposiciones de libros, servicio de cambio de libros de bolsillo, colaboración con las bibliotecas públicas para donaciones de libros y serie de conferencias y discusiones sobre libros.

Bibliotecas Escolares y Centros de Cuidado Infantil:

Farmer, L. (2001). Building information literacy through a whole school reform approach. *KnowledgeQuest*, 29(2), 20-24. (Construir la información sobre alfabetización a través de un enfoque de reforma escolar integral.)

Aprovechando un plan de mejoría de toda la escuela, la bibliotecaria de la escuela copresidió un grupo liderado por el representante del departamento de estudio de investigación para promover la alfabetización. El plan de estudios fue trazado en términos de la información en capacitación y uso de la alfabetización, y se centra en grupos de discusión y análisis de contenido identificados en la práctica actual. Algunos maestros desarrollaron estrategias para fomentar y reforzar de manera sistemática la alfabetización; y en paralelo, otro grupo de investigación, dirigido por un maestro, estudió los hábitos de lectura del estudiante, y encabezó las intervenciones que fomentaron una cultura de la lectura.

Haycock, K. (2003). Support libraries to improve teen reading. *Teacher Librarian*, 30(3), 35. (Bibliotecas de apoyo para mejorar la lectura de los adolescentes.)

"A la mayoría de los adolescentes les gusta leer y saben que es bueno para ellos. Por lo tanto, la primera prioridad de las campañas de promoción de la lectura debería ser ayudar a hacer que la lectura sea posible facilitando el acceso a los libros. Una vez que el acceso a la lectura está a cargo de ellos, nosotros podemos hacer frente a la pequeña minoría de lectores potenciales que tienen acceso a material de lectura pero que no leen. "

Green, S., Peterson, R., & Lewis, J. (2006). Language and literacy promotion in early childhood settings: A survey of center-based practices. *ECRP (Early Childhood Research & Practice)*, 8(1). <http://ecrp.uiuc.edu/v8n1/green.htm>

(Promoción del lenguaje y la alfabetización en contextos de la primera infancia: Una encuesta de las prácticas en centros de cuidado infantil.)

Los propósitos de este estudio son: (1) evaluar el grado en que los educadores de niños consiguen que éstos participen en actividades de fomento a la alfabetización, y (2) identificar las características del educador vinculadas con la promoción de las actividades de alfabetización temprana en los centros de cuidado infantil. El análisis de regresión múltiple sugiere que ciertas características relacionadas con el educador y el programa en sí, parecen tener una influencia positiva en la frecuencia con la que los educadores promueven actividades de lenguaje y alfabetización en sus centros: la disponibilidad de materiales impresos, la confianza del educador en la capacitación recibida para la enseñanza de la alfabetización básica, y el número de niños atendidos en un programa en particular.

Tella, A. (2007). Children reading habits and availability of books in Botswana primary schools: Implications for achieving quality education. *The Reading Matrix*, 7(2), 117-142. (Hábitos de lectura de los niños y disponibilidad de libros en las escuelas primarias de Botswana: Implicaciones para el logro de una educación de calidad.)

Este estudio examinó los hábitos de lectura de niños y la disponibilidad de libros en las escuelas primarias de Botswana. La inadecuada disponibilidad de libros, la falta de interés de los niños por la literatura y el ver televisión, fueron identificados como obstáculos para el desarrollo de los hábitos de lectura. El investigador recomendó proveer a las bibliotecas de las escuelas primarias con libros recientes y acercarse a los padres para desarrollar un interés por la lectura en sus hijos.

Bibliotecas en sitios especiales:

Bond, W. (2006). Reading together: Working with inmate fathers. *Library & Information Update*, 5(5), 29-3. (El leer juntos: Trabajar con padres presos.)

Este artículo informa sobre una iniciativa en la prisión de Lincoln, en Inglaterra, para ayudar a padres encarcelados a mantener contacto con sus hijos a través de la alfabetización. El programa también da apoyo a presos con deficientes habilidades de lectura y escritura, así como a restablecer las relaciones con sus hijos, ha impulsado a las madres para apoyar los esfuerzos de lectura del niño, y ha ayudado a luchar contra la exclusión social.

Brewster, L. (2008) Books on prescription: Bibliotherapy in the United Kingdom. *Journal of Hospital Librarianship*, 9(4), 399-407. (Libros por prescripción: Biblioterapia en el Reino Unido.)

Biblioterapia es un concepto que se ha utilizado durante décadas en las bibliotecas de hospital para ayudar a mejorar el bienestar del paciente. En el Reino Unido las bibliotecas públicas se han hecho cargo del impulso para ejecutar planes de uso de libros para ayudar a personas con condiciones tales como depresión y ansiedad. Estos esquemas de libros de autoayuda prescritos han

demostrado ser populares entre profesionales de la medicina y pacientes por igual. Este artículo ubica el trabajo en curso dentro de la historia de la biblioterapia, con sugerencias de cómo este trabajo puede ser utilizado en las bibliotecas de hospital en colaboración con personal médico.

General:

Drakulic, A. (2006). A research on the book market in Serbia. *The Herald of the National Library of Serbia*, 105-111. (Una investigación sobre el mercado del libro en Serbia.)

En este artículo se describe la primera investigación global sobre los libros, librerías, editores, bibliotecarios, así como la compra y lectura de libros en Serbia. Este libro de investigación de mercado produjo respuestas sencillas y precisas a muchas preguntas, su mayor valor es la posibilidad de centrar el debate sobre la posición de los libros de una manera constructiva.

Gendina, Natalia. (2004, August). Information literacy or information culture: Separation for unity: Russian research results. Paper presented at the meeting of the 70th IFLA General Conference and Council, Buenos Aires. (Información sobre la alfabetización o la cultura de la información: Separación de la unidad: resultados de la investigación de Rusia. Ponencia presentada en la reunión número 70 de la Conferencia General y de Consejo de la IFLA, Buenos Aires.)

En un esfuerzo para enseñar de manera sistemática y promover el conocimiento de la información y habilidades para la vida de hoy, los rusos investigaron esta área, en donde se discute acerca de los usuarios de la información, cultura de la información, y de los programas de información e investigación de la enseñanza; así como se proporcionan determinadas recomendaciones para la información en alfabetización.

Greenwood, H., & Davies, J. (2004). Designing tools to fill the void: a case study in developing evaluation for reading promotion projects. *Performance Measurement and Metrics*, 5(3), 106-111. (Diseño de herramientas para llenar el vacío: una monografía del desarrollo de la evaluación de proyectos de promoción de la lectura.)

Se desarrolló un conjunto de herramientas de evaluación para un proyecto destinado a apoyar nuevas asociaciones creativas entre bibliotecas, museos y las artes, con el fin de desarrollar nuevas audiencias y nuevos espacios para la creatividad inspirada en la lectura. Dichas herramientas proporcionaron un conjunto uniformemente aplicable de indicadores de desempeño y los instrumentos de recolección de datos que fueron utilizados por los directores del proyecto para evaluar sus esfuerzos de promoción de la lectura.

Hee-Yoon, Y., Duk-Hyun, C., & Young-Seok, K. (2006). Libraries in Korea: A general overview. *IFLA Journal*, 32(2), 93-103. (Bibliotecas en Corea: Una visión general.)

Este documento revisa la situación actual de las instituciones de la Biblioteca Nacional de Corea del Sur, así como los diferentes tipos de bibliotecas

en el país. La alfabetización informativa, la promoción de la lectura, los cambios legales y regulatorios y los mecanismos institucionales son componentes clave de los esfuerzos para continuar el desarrollo de la biblioteca en dicho país.

Huang, J. (2006). Develop reading theory and establish a reading-oriented society. *Library Tribune*. http://en.cnki.com.cn/Article_en/CJFDTTotal-TSGL200506002.htm (Desarrollar una teoría de la lectura y establecer una sociedad orientada a la lectura.)

Este artículo discute la necesidad de investigar la teoría y los hábitos de la lectura. El autor afirma que la investigación de la lectura debería abordar la situación actual, y que el Estado debe desarrollar la cultura y la educación, y apoyar las actividades de lectura. El investigador también recomienda el fortalecimiento de los servicios bibliotecarios al lector y mejorar el medio ambiente de lectura.

Jelušić, S. (2005). Dječja knjižnica u razvijanju čitateljske kulture u obitelji: priopćenje o projektu Istraživanje čitateljskih interesa i informacijskih potreba djece i mladih. *Život i škola: časopis za teoriju i praksu odgoja i obrazovanja*, 51(14), 77-91. (Los niños de las bibliotecas en el desarrollo de la cultura de la lectura en la familia: informe del proyecto de investigación acerca de lectura, intereses y necesidades informativas de los niños y los jóvenes.)

El autor presenta el trabajo actual y futuro en el proyecto de investigación acerca de los intereses de lectura y las necesidades de información de niños y adolescentes. El documento primero ofrece una visión general de la investigación relativa en el mundo, destacando las experiencias relevantes para Croacia. La segunda parte examina las investigaciones anteriores sobre el comportamiento de niños y adolescentes en este país. Los resultados de las tareas de investigación ya finalizados son presentados en la tercera parte. También son mencionadas determinadas orientaciones para el trabajo futuro en el medio familiar y la biblioteca.

Jerotijevic, L. (2006). Buying, reading and publicizing books in Serbia. *The Herald of the National Library of Serbia*, 97-105. (Comprar, leer y publicar libros en Serbia.)

En este artículo se analiza a fondo la estructura del mercado del libro en Serbia. Se presentan los resultados de los datos recogidos sobre las opiniones, actitudes y expectativas de los habitantes de Belgrado, en lo que concierne a la compra, lectura y difusión de libros. Una entrevista semi-estandarizada, especialmente diseñada, fue utilizada para sondear a seis grupos seleccionados de educación e ingresos medios o superiores, quienes leen y compran libros. Se prestó especial atención a las condiciones del mercado, medios publicitarios y lugares donde los libros se compran y leen, incluidas las bibliotecas.

Kraayhamp, G. (2003). Literacy socialization and reading preferences: Effects of parents, the library, and the school. *Poetics*, 31(3-4), 235-257. (La socialización de la alfabetización y las preferencias de lectura: Efectos de los padres, la biblioteca y la escuela.)

Esta investigación examina los efectos a largo plazo de la socialización de la lectura en los Países Bajos, tanto en el hogar familiar, el uso de libros de la biblioteca, y la promoción de la lectura en la escuela secundaria. La promoción de la lectura ha aumentado en los últimos cincuenta años, sobre todo en actividades de promoción por los padres. El uso de la biblioteca a una edad temprana también se ha incrementado significativamente. Asimismo, se demostró que las experiencias tempranas y el estímulo de la escuela, tienen un impacto duradero.

Krolak, L. (2005). *The role of libraries in the creation of literate environments*. Hamburg: UNESCO Institute for Education. (El papel de las bibliotecas en la creación de entornos alfabetizados. Hamburgo: Instituto de la UNESCO para la Educación.)

Este artículo presenta la creación de entornos alfabetizados, y el efecto de proporcionar acceso a los libros. Describe el papel de las bibliotecas en la sociedad, particularmente en términos de los programas de alfabetización de adultos, y los detalles de los problemas que enfrentan las bibliotecas en la promoción de la alfabetización. El documento concluye con una serie de recomendaciones de políticas a seguir para el cumplimiento de los objetivos planteados.

Kuzmin, E., Parshakova, A. (Eds.). (2009). *National program for reading promotion and development and guidelines on its realization*. (2009). Moscow: Interregional Library Cooperation Centre. (Programa nacional de promoción de la lectura y el desarrollo, y directrices sobre su realización. (2009). Moscú: Centro Interregional de Cooperación de la Biblioteca.)

El libro presenta el “Programa Nacional de Promoción de la Lectura de Rusia”, que fue elaborado por la “Agencia Federal de Prensa y Comunicaciones Masivas” y la “Unión del Libro Ruso”. Presenta las directrices sobre la aplicación del programa para el gobierno, las bibliotecas y diferentes instituciones públicas. El Programa se basa en los resultados de la encuesta que se levantó en toda Rusia sobre la situación de la lectura, en el contexto de las actuales tendencias sociales y culturales de dicho país.

Lee, Y. (2006, June). *The modern history of the library movement and reading campaign in Korea*. Paper presented at the IFLA conference, Seoul. (La historia moderna del movimiento de la biblioteca y la campaña de lectura en Corea. Ponencia presentada en el congreso de la IFLA, Seúl.)

Este trabajo reconstruye la biblioteca del siglo XX y el movimiento de la lectura en Corea del Sur. En él se examinan los esfuerzos para establecer bibliotecas, y señala las recientes campañas de lectura.

Milunovic, D. (2006). Book market in the Republic of Serbia: Publishing, bookselling and library aspects. *The Herald of the National Library of Serbia*, 85-97. (Mercado del libro en la República de Serbia: publicación, venta de libros y aspectos de la biblioteca.)

El documento presenta un estudio del mercado del libro en la República de Serbia. Describe redes de editores, librerías y bibliotecas, su relación, el número de títulos publicados, y la tirada total en las dos últimas décadas. En él se describen los problemas en la producción, difusión, intensidad de la venta y el uso de libros a través de las bibliotecas. Se habla también de la importancia de fijar un precio a los libros y su influencia en el mercado. El trabajo analiza la dinámica de la adquisición de libros y la relación entre su adquisición en todo tipo de bibliotecas y el tiraje total en Serbia.

Šimsová, S. (2008). Joy, not duty: Reading and libraries. *APLIS*, 21(3), 109-114. (Gozo, no deber: la lectura y las bibliotecas.)

Este trabajo reconstruye la historia de la investigación del fomento de la lectura, centrándose en los esfuerzos de las bibliotecas en el Reino Unido; igualmente resalta la importancia de la investigación sobre la experiencia de lectura. El autor afirma que la mejor manera de servir a los usuarios de la biblioteca es tratar de entenderlos, para asegurarse de que son conscientes de sus necesidades de lectura, esto en el sentido de promover la lectura como un estado de alegría, no un deber.

Stelmakh, V., & Cole, J. (2006). Building nations on readers: Experience, ideas, examples. Handbook on reading promotion. Moscow: Pushkin Library Foundation. (Construcción de naciones sobre lectores: experiencia, ideas, ejemplos. Manual sobre la promoción de la lectura. Moscú: Fundación de la Biblioteca Pushkin.)

Esta colección describe la experiencia de tres países (Reino Unido, Rusia y Estados Unidos) en la promoción de la lectura y el desarrollo del lector. La sección rusa del libro incluye dos artículos sobre su experiencia en la promoción de la lectura, bibliografía, e información sobre las principales organizaciones de Rusia que participan en la promoción de la lectura y en proyectos regionales

Thebridge, S., & Train, B. (2003) Promoting reading through partnerships: a ten-year literature overview. *New Library World*, 103(4/5), 131-40. (Promoción de la lectura a través de asociaciones: una visión general de diez años de literatura.)

Los textos germinales de un período de diez años (1992-2001) se revisan con el fin de resaltar el aumento del desarrollo del lector y la creciente colaboración de trabajo entre los sectores de la industria del libro. El propósito de este artículo es reunir los textos principales en esta área □en gran parte inexplorada□, con el fin de proporcionar a los profesionales una guía concisa y fiable de los progresos de la última década.

Train, B. (2001, August). Reading research in the UK. Presentation at IFLA conference, Boston. (Investigación sobre la lectura en el Reino Unido. Ponencia en el congreso de la IFLA, Boston .)

Este breve documento resume las tendencias en la actual investigación sobre la lectura en el Reino Unido, que se centra en la alfabetización y el desarrollo del lector. Una reciente investigación sobre alfabetización se vio influida por la aplicación de la "Estrategia Nacional del Gobierno para la Alfabetización" y por las subsecuentes iniciativas, como el "Año Nacional de la Lectura" y la "Campaña Nacional de Lectura". Así, la actividad del desarrollo del lector ha crecido significativamente en los últimos años, y una investigación generalizada está en curso para indagar los resultados de estos proyectos. El documento concluye con un breve examen de las metodologías de investigación, y de un posible reconocimiento creciente de la eficacia de los datos cualitativos para demostrar el valor y el impacto de la lectura.

Yuguang, W. (2006). Let reading become a part of our life. *Journal of Library Science in China*.⁷
http://en.cnki.com.cn/Article_en/CJFDTOTAL-ZGTS200605003.htm (Dejemos que la lectura se convierta en parte de nuestra vida.)

El investigador afirma que la lectura es un derecho humano, y ayuda a mejorar la calidad nacional de un país. La investigación establece que las bibliotecas deben jugar un papel importante en la lectura pública*, y que deberían ser adoptadas medidas activas para promover la lectura pública.

"La investigación es la creación de nuevos conocimientos."

Neil Armstrong

⁷ http://en.cnki.com.cn/Article_en/CJFDTOTAL-ZGTS200605003.htm

* Se puede entender la lectura en espacios públicos o la lectura en voz alta en espacios públicos (N. de la t.)

Puntos de Partida para Investigar

Los siguientes libros son una buena fuente de información para comenzar a incorporar la investigación en la promoción de la alfabetización y la lectura:

Christenburg, L., Bomer, R., & Smagorinsky. (2008). *Handbook of adolescent literacy research*. Westport, CT: Guilford Press.

Clark, C., & Rumbold, K (2006). *Reading for pleasure: A research overview*. London: National Literacy Trust.

Čudina-Obradović, M. (2008). *Igrom do čitanja: Igre i aktivnosti za razvijanje vještine čitanja / Game to read: Games and activities for developing reading skills* (5 dopunjeno izd.). Zagreb, Croatia: Školska knjiga.

Dickinson, D., & Newman, S. (2007). *Handbook of early literacy research*. Westport, CT: Guilford Press.

Doiron, R., & Asselin, M. (Eds.). (2005). *Literacy, libraries, and learning*. Markham, Canada: Pembroke Publishers.

Dubin, B., & Zorkaya, N. (2008). *Reading in Russia.- (2008): Tendencies and problems*. Moscow: Federal Agency on Press and Mass Communications. Analytical Levada-Center.

Elkin, J., Train, B., & Denham, D. (2003). *Reading and reader development: The pleasure of reading*. London: Facet.

Farmer, L. (2002). *How to conduct action research*. Chicago: American Library Association.

Farstrup, A. (2002). *What research has to say about reading instruction*. Newark, DE: International Reading Association.

Goethe Institute. (2006, June). *Proceedings of the conference on information literacy*, Goethe Institute, Athens.

<http://www.goethe.de/ins/gr/lp/prj/syn/act/006/vort/enindex.htm>

Hartley, J. (2001). *Reading groups*. Oxford: Oxford University Press.

IFLA Literacy and Reading Section. (2007). *Guidelines for library-based literacy programs: Some practical suggestions*. The Hague: IFLA.

<http://archive.ifla.org/VII/s33/project/literacy.htm>

Katz, B. (Ed.). (2001). *Readers, reading and libraries*. New York: Haworth Press.

Jetton, T, & Dole, J. (2004). *Adolescent literacy research and practice*. Westport, CT: Guilford Press.

Long, E. (2003). *Book clubs: Women and the uses of reading in everyday life*. Chicago: University of Chicago Press.

Manguel, A. (1997). *A history of reading*. London: Flamingo Press.

National Institute for Literacy, National Institute of Child Health and Human Development, United States. Dept. of Education. (2002). *The partnership for reading: bringing scientific evidence to learning*. Washington, DC: National Institute for Literacy.

Ross, C., McKechnie, L., & Rothbauer, P. (2005). *Reading matters*. Westport, CT: Guilford Press.

- Saricks, J., & Brown, N. (2005). *Readers' advisory service in the public library* (3rd ed.). Chicago: American Library Association.
- Shiel, G., Stričević, I., & Sabolović-Krajina, D. (Eds.). (2007). *Proceedings of the 14th European Conference on Reading, Zagreb, Croatia 2005*. Osijek, Croatia: Croatian Reading Association.
- Stelmakh, V. (Ed.). (2003). *Reading world and world of reading*. Moscow: Open Society Institute. Russian National Library.
- Streatfield, D. (2000). *Rediscovering reading: Public libraries and the national year of reading*. Twickenham: Information Management Associates.
- Thebridge, S., Train, B., Dalton, P. (2001). *Partnership in promotion: Publishers, booksellers and libraries working together to promote reading*. Birmingham: University of Central England.
- Train, B., & Elkin, J. (2001) *Branching out: Overview of evaluative findings*. <http://www.ebase.bcu.ac.uk/cirtarchive/publications/BranchingOut.pdf>
- Trelease, J. (2001). *The read-aloud handbook*. London: Penguin.
- Verhoeven, L., & Snow, C. (Eds.). (2001). *Literacy and motivation*. London: Routledge.

Bookbird: A Journal of International Children's Literature

Glasnik Narodne biblioteke Srbije / The Herald of the National Library of Serbia
<http://www.nb.rs>

Hrcak (Croatian Reading Association journal) <http://www.hcd.hr>

Journal of Adolescent and Adult Literacy

Journal of Early Childhood Literacy

Journal of Literacy Research

Journal of Research in Reading

Literacy

Literacy Research and Instruction

Literacy Today

New Review of Children's Literature and Librarianship

Reading

Reading Research and Instruction

Research about Effective Literacy Instruction <http://www.literacy.uconn.edu/resart.htm>

Reading Research Quarterly

Shkolnaya Biblioteka / The School Library (Russian School Library journal)

Vjesnik bibliotekara Hrvatske (Croatian Librarians Herald)

<http://www.hkdrustvo.hr/vbh/>

Asociaciones Relevantes

Las siguientes organizaciones representativas utilizan la investigación para promover la alfabetización y la lectura:

Investigación:

Center for the Improvement of Early Reading Achievement <http://www.ciera.org/>

Centre for the Public Library and Information in Society (CPLIS)

<http://www.shef.ac.uk/is/research/centres/cplis/research> center for public librarianship and information research, based in the Information School, University of Sheffield

Florida Center for Reading Research <http://www.fcrr.org>

InfoLit Global <http://www.infolitglobal.info/> Este directorio enlista asociaciones relevantes, asimismo documentos de promoción y de entrenamiento relativos a la lectura y la alfabetización, desde la perspectiva de los bibliotecarios.

International Reading Association <http://www.reading.org>

Minnesota Center for Reading Research <http://www.cehd.umn.edu/Reading/>

National Institute for Literacy <http://www.nifl.org>

Research about Effective Literacy Instruction

<http://www.literacy.uconn.edu/resart.htm>

Research Institute of Information Technologies in the Social Sphere
<http://nii.art.kemerovonnet.ru/>

UNESCO <http://www.unesco.org/>

U.S. Department of Education Literacy Information and

Communication System: <http://lincs.ed.gov>

What Works Clearinghouse <http://ies.ed.gov/ncee.wwc/>

Promoción:

American Literacy Council <http://www.americanliteracy.com/>

American Library Association <http://www.ala.org>

Asia in the Heart <http://asiaintheheart.blogspot.com/>

Barbara Bush Foundation for Family Literacy

<http://www.barbarabushfoundation.com/>

Beginning with Books <http://www.beginningwithbooks.org/>

Books in Europe <http://www.booksineurope.org/>

BookPALS <http://www.bookpals.net/>

California Literacy, Inc. <http://www.caliteracy.org/>

Center for the Book <http://www.read.gov/cfb/> Su sitio ofrece listas de Afiliados y socios: <http://www.read.gov/cfb/affiliates.html>

Centre for the Book, South Africa <http://www.nlsa.ac.za/NLSA/centreforthebook>

Children's Book Council <http://www.cbcbooks.org>

Children's Literature for Children <http://www.childrensliterature.org>

E-Yliko (Greek digital content for schools by the Hellenic Ministry of Education, Life Long Learning and Religious Affairs) <http://www.e-yliko.gr/>

EU Read organizations <http://www.euread.com/organisations/>

Eugenides Foundation Library (información sobre el programa de alfabetización organizada por la Biblioteca de la Fundación Eugenides en colaboración con el Ministerio Helénico de Educación)
<http://www.eugenfound.edu.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=resource&cesrc=96&cnode=122>

Ezra Jack Keats Foundation <http://www.ezra-jack-keats.org>

German Sanchez Ruiperez Foundation: <http://childrensliteracylab.org>
<http://lecturalab.org> (Spanish version)

Hrvatsko čitateljsko društvo (HCD) / Croatian Reading Association
<http://www.hcd.hr/>

Hrvatsko knjižničarsko društvo - Komisija za čitanje / Croatian Library Association Reading Section http://www.hkdrustvo.hr/hr/strucna_tijela/40/uvod/

If I Can Read, I Can Do Anything (Native American reading club)
<http://sentra.ischool.utexas.edu/~ifican/index.php>

International Association of School Librarianship <http://www.iasl-online.org>

International Book Project <http://www.intlbookproject.org/>

International Board on Books for Young People <http://www.ibby.org>

International Federation of Library Associations and Institutions: Literacy and Reading Section, Information Literacy Section <http://www.ifla.org>

Interregional Library Cooperation Centre: <http://www.msbs.ru>

Literacy.org <http://www.literacy.org/>

Literacy Connections <http://www.literacyconnections.com/>

National Book Centre of Greece (una colaboración entre el Ministerio Helénico de Educación y el Centro Nacional del Libro para promover la alfabetización informacional)
<http://www.ekebi.gr/frontoffice/portal.asp?cpage=RESOURCE&cesrc=6287&cnode=351&clang=0>

National Jewish Coalition for Literacy <http://www.njcl.net/njcl/Home.html>

National Literacy Trust <http://www.literacytrust.org.uk/>

National Right to Read Foundation <http://www.nrrf.org>

Non-Profit Pushkin Library Foundation: <http://www.pushkinlibrary.ru>

Opening the Book Ltd. (training and consultancy in reader development)
<http://www.openingthebook.com/>

ProLiteracy <http://207.10.202.151/NetCommunity/Page.aspx?pid=191&srcid=-2>

Raising Readers in Story County (Un ejemplo de asociaciones regional en apoyo de la lectura) <http://www.amesamrotary.org/RaisingReadersInStoryCounty/>

Reach Out and Read <http://reachoutandread.org/>

The Reading Agency <http://www.readingagency.org.uk>

Reading and Literacy <http://www.readin.org/>

Pen American Center <http://www.pen.org/>

Reading is Fundamental <http://www.rif.org>

Reading Worldwide http://www.reading-worldwide.de/zeigen_e.html

Russian Association of Reading: <http://www.rusreadorg.ru>

Russian Book Union: <http://www.bookunion.ru>

Russian School Library Association: <http://www.rusla.ru>

Student Coalition for Action in Literacy Education <http://www.readwriteact.org/>

Taking It Global: Literacy Promotion and Social Rehabilitation Organization
<http://orgs.tigweb.org/literacy-promotion-and-social-rehabilitation-organization>

Three Cups of Tea <http://www.threecupsoftea.com/>

Women's National Book Association http://www.wnba-books.org/literacy_partners/

Ejemplos de asociación organizada: Centro para la Difusión del Libro para Lectores Jóvenes

Los hábitos de toda la vida se forman a menudo a una edad temprana, que es la razón por la que la Biblioteca del Centro de Congresos para el Libro presta especial atención a estudiantes K-12. Estos programas orientados a jóvenes, estimulan también actividades de lectura que involucran a niños, así como a sus familias:

- *Read.gov portal* <http://www.read.gov>

Este sitio web ofrece recursos multimedia de la Biblioteca del Congreso para estimular la lectura de libros y para interesar a los usuarios en aprender acerca de los autores e ilustradores. Un punto destacable de *Read.gov* es la historia exclusiva, "The Exquisite Corpse Adventure"^{*}, escrito e ilustrado por muchos de los mejores autores y artistas de la nación para los jóvenes.

- *National Ambassador for Young People's Literature*
(Embajador Nacional de Literatura Juvenil)

Se creó para aumentar la conciencia nacional acerca de la importancia de la literatura en los jóvenes, en lo que respecta a la alfabetización para toda la vida, la educación y el desarrollo y mejoramiento de sus vidas. Durante el período de dos años, el "National Ambassador" viaja por el país para promover la lectura entre los jóvenes, y es administrado de acuerdo con el *Children's Book Council*.

- *Letters About Literature* <http://www.lettersaboutliterature.org>
(Cartas sobre la literatura)

El concurso "Cartas sobre la literatura" invita a los niños de los grados del 4 al 12 a escribir una carta a un autor (vivo o muerto) explicando cómo el trabajo del escritor los afectó. Los ganadores y sus escuelas reciben premios en efectivo a nivel estatal y nacional. "Cartas sobre la literatura" es copatrocinado por *Target*.

- *River of Words* <http://www.riverofwords.org>
(Río de palabras)

Cada año, en asociación con el *Center for the Book*, *River of Words*, una organización sin fines de lucro dedicada a apoyar a las cuencas hidrográficas de la nación a través de sus programas educativos, realiza un concurso internacional de poesía y arte del medio ambiente, para estudiantes de 5 a 19 años. El concurso está diseñado para ayudar a los jóvenes a explorar la historia natural y cultural del lugar donde viven y a expresar, a través de la poesía y el arte, lo que ellos descubren.

* Un antiguo juego consiste en elaborar una historia de manera colectiva. Alguien escribe una frase en una hoja de papel, hace un doblez para ocultar su frase, pasa la hoja al siguiente jugador para hacer lo mismo, así sucesivamente hasta completar la hoja, al final se desdobra y la historia completa se lee en voz alta (N: de la t.)

➤ *Read It Loud! Campaign* <http://www.readitloud.org>
(Campaña ¡Leer en voz alta!)

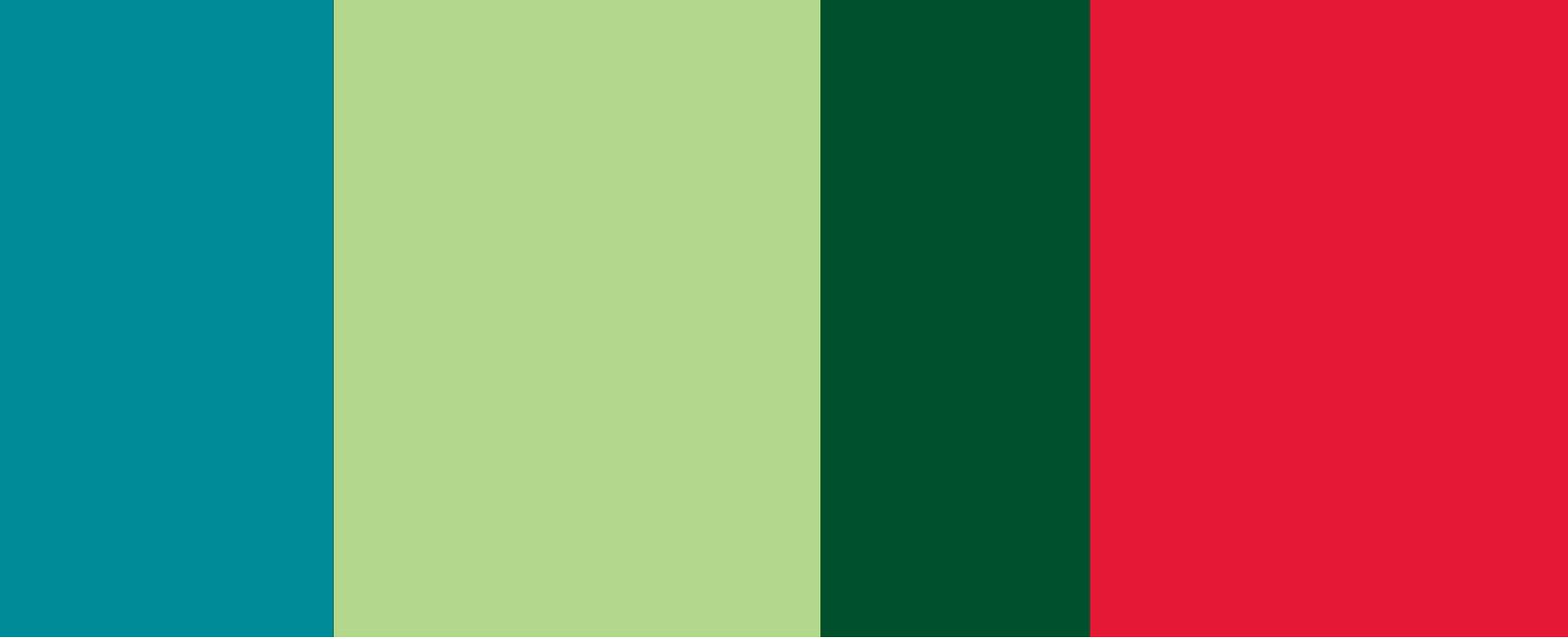
El hecho de que los niños son demasiado jóvenes para leer, no significa que no puedan descubrir el poder de los libros. Esta campaña, en colaboración con la fundación ¡Read It Loud! y otras organizaciones asociadas, pretende contar con cinco millones de adultos leyendo a niños pequeños todos los días.

➤ *National Book Festival* <http://www.loc.gov/bookfest>
(Festival Nacional del Libro)

Esta celebración de la lectura ha tenido efecto desde 2001 en el *National Mall* en Washington. El festival atrae a más de 130 mil amantes de la lectura de todo el país, quienes desean escuchar a sus autores favoritos, hablar acerca de sus obras, conocer a los personajes de los libros y de los programas de televisión, y a aprender sobre autores de todos los estados en el *Pavilion of the States*. Hay dos pabellones especialmente para jóvenes.

"La alfabetización es un puente de la miseria a la esperanza. Es una herramienta para la vida cotidiana en la sociedad moderna. Es un baluarte contra la pobreza, y un bloque de construcción del desarrollo, un complemento esencial a las inversiones en carreteras, presas, clínicas y fábricas. La alfabetización es una plataforma para la democratización, y un vehículo para la promoción de la identidad cultural y nacional... Para todos, en todas partes, la alfabetización es, junto con la educación en general, un derecho humano básico... La alfabetización es, finalmente, el camino para el progreso humano y el medio a través del cual cada hombre, mujer y niño pueda desarrollar su máximo potencial."

Kofi Annan



IFLA Headquarters

P.O. Box 95312
2509 CH The Hague
Netherlands

TEL +31-70-3140884

FAX +31-70-3834827

E-MAIL publications@ifla.org

www.ifla.org

ISBN 978-90-77897-49-2